

NU-PBZ-162

14-7-14



[America Latina y el Caribe: 5º Curso para los Formadores de America Latina y el Caribe \(Cu.Pa.F.AI\)](#)

[Latin America and the Caribbean: 5<sup>th</sup> Course for Latin American and Caribbean Formators \(CUPAFAL\)](#)

[Amérique Latine et les Caraïbes: 5<sup>ème</sup> Cours pour les formateurs de l'Amérique latine et les Caraïbes CUPAFAL](#)

### **America Latina y el Caribe:**

#### **5º Curso para los Formadores de America Latina y el Caribe (Cu.Pa.F.AI)**

BAÑOS, Ecuador- Del 1 al 11 de Julio se realizó en la ciudad de Baños (Ecuador) el 5º CUPAFAL con la participación de 13 cohermanos que trabajan en diferentes etapas de formación en Argentina (1), Perú-Brasil (3), Colombia (4), Ecuador (2), Haití (3) y con la coordinación del padre Gonzalo Tabares Builes, provincial de Colombia y coordinador de América Latina y el Caribe. En nombre de la administración general acompañó el padre Jorge Enrique González y la segunda semana nos acompañó también el padre Luiz Augusto Stefani, superior de la delegación Perú-Brasil. Los dos últimos días contamos también con la presencia del superior general , el padre Santino Brembilla, y el ecónomo general, el padre Jim Brady.

El objetivo era hacer una relectura de la misión formativa para comprender y acompañar mejor a nuestros candidatos en las diferentes etapas de formación en esta región del mundo. Seguimos la metodología VER-ILUMINAR-ACTUAR-CELEBRAR.

Durante la primera semana, para la primera etapa (VER), contamos con tres conferencistas ecuatorianos que nos ayudaron a acercarnos a la realidad social, religiosa y psicológica-familiar de los jóvenes hoy en América Latina y comprender mejor la complejidad del ambiente en el que se mueven.

Ya en la segunda semana (de lunes a miércoles) a través de un día de retiro personal y del compartir en grupos, buscamos ILUMINAR cómo acompañar nuestros candidatos a la LUZ del Evangelio, del documento de Aparecida, la Evangelii Gaudium y de la congregación: La Ratio Vol II y algunas cartas de los superiores generales referentes a la formación.

Terminamos nuestro encuentro (jueves y viernes en la mañana) discerniendo juntos algunas propuestas concretas (ACTUAR) para todos los superiores de América Latina y el Caribe (COORLAC) que se reunirán inmediatamente después de nuestro encuentro (14-15 de Julio).

Fueron dos semanas intensas y muy significativas para todos nosotros porque tuvimos muchos momentos para compartir y construir la fraternidad misionera entre nosotros. Tuvimos trabajos en grupo, momentos de oración y de celebración según las diferentes culturas representadas (Cohermanos de América Latina y el Caribe, Indonesia, India). También tuvimos la oportunidad de realizar algunas actividades recreativas: paseo a Quito, baño en las aguas termales, pequeña peregrinación a una imagen de la Virgen en medio de una montaña, visita a algunos lugares turísticos de este lugar encantador. Durante este tiempo recordamos agradecidos a los cohermanos de Francia, Holanda, Italia, España y en

los últimos años la República Democrática del Congo, Indonesia y la India que han venido a fortalecer la misión montfortiana en este continente.

Silencioso y muy discreto nos acompañó durante todo el tiempo el Volcán Tungurahua –amado y temido a la vez pues es un volcán activo- que sin embargo nos permitió admirar su belleza en algunas ocasiones.

Damos gracias Dios por este tiempo de gracia que renovó nuestras energías para continuar nuestra misión formativa con muchos más elementos de juicio y sobre todo sintiendo el deseo creciente de continuar trabajando por la unificación de nuestros criterios y planes formativos en América Latina y el Caribe y en apertura a la realidad de toda la congregación.

-P. Jorge Enrique GONZALEZ V. smm

---

**Latin America and the Caribbean:  
5<sup>th</sup> Course for Latin American and Caribbean Formators  
(CUPAFAL)**

BAÑOS, Ecuador- From the 1<sup>st</sup> to 11<sup>th</sup> of July we met in the city of Baños, Ecuador, for the 5th CUPAFAL. The group consisted of 13 confreres who work in different levels of formation. They were from Argentina (1), Perú-Brazil (3), Colombia (4), Ecuador (2) and Haití (3). It was all coordinated by Father Gonzalo Tabares Builes, the provincial from Colombia and also the Latin American & Caribbean Coordinator. Representing the General Administration was Father Jorge Enrique Gonzalez who was joined during the second week by Father Luiz Augusto Stefani, the superior of Perú-Brazil. The last two days we were joined by the arrivals of the Superior General, Father Santino Brembilla, and the General Bursar, Fr Jim Brady.

The objective was to review the mission of the formator in order to understand more clearly how we can accompany our candidates during the different stages of formation in this part of the world. To help us, we used a methodology that guided us to SEE-ILLUMINATE-ACTION-CELEBRATE.

During the first week, the stage of SEE, we listened to three speakers from Ecuador who helped us learn more about the social, religious, psychological and familial reality of young people today and to better understand the complexity of the world in which they live.

For the second week of the gathering (Monday to Wednesday) we took one full day of retreat and then to share in groups what we have learned. This was the step of ILLUMINATION: how to accompany our candidates with the Light of the Gospel, the documents of Aparecida, *the Joy of the Gospel*, and the documents of the Congregation (the second volume of the Ratio for Formation and some of the letters from the Superiors General on the theme of formation).

We ended our gathering on the last days in discernment of some concrete proposals (ACTION) which will be taken-up by the superiors of Latin América and the Caribbean who are meeting right after this meeting with the region's bursars (12th and 13th) and then as a group of superiors (14-15 July).

These were two very intense weeks of work and prayer. However, we also had some good moments of rest and relaxation in each other's company. The whole atmosphere was very fraternal and open. We worked in groups but also learned from the other's culture (we were confreres from Latin América, the Caribbean, Indonesia and India). There was also the opportunity to take some time away from meetings: a small trip to Quito; visits to the thermal pools in the area; a pilgrimage to a local shrine; and time just to walk around this very touristic town. During this time we have remembered the confreres from France, Holland, Canada, Italy, Spain and now most recently who are arriving from the Democratic Republic of Congo, Indonesia and India. These and so many others came to our continent and helped shape the Montfortian mission.

Ever present, but thankfully quiet and unnoticed, was the local volcano named Tungurahua—it's loved and feared at the same time since it is a very active volcano. Even so, we were blessed to see and appreciate its beauty on different occasions.

We were thankful to God for this time that renewed our energy to continue in our mission of formation work with many more elements of shared wisdom. Above all that, though, we grew in the desire to collaborate more closely and to work toward unifying our criteria and formation plans in Latin América and the Caribbean & in the openness we have toward the whole Congregation.

*-Fr. Jorge Enrique Gonzalez V., SMM*

---

**Amérique Latine et les Caraïbes:**  
**5<sup>ème</sup> Cours pour les formateurs de l'Amérique latine et les Caraïbes**  
**CUPAFAL**

BAÑOS, Équateur- Dans la ville de Baños (Équateur) du 1 au 11 Juillet a eu lieu le 5<sup>ème</sup> CUPAFAL avec la participation de 13 confrères qui travaillent dans les différentes étapes de la formation en Argentine (1), Pérou et Brésil (3), Colombie (4) Équateur (2) et Haïti (3) avec la coordination du Père Gonzalo Tabares Builes, provincial de la Colombie et coordonnateur de l'Amérique Latine et les Caraïbes (ALC). Au nom de l'Administration générale a accompagné le père Jorge Enrique González et la deuxième semaine, nous avons également l'accompagnement du père Luiz Augusto Stefani, supérieur de la délégation du Pérou-Brézil. Les deux derniers jours nous avons eu aussi la présence du Supérieur Général, le Père Santino Brembilla, et l'économiste général, le Père Jim Brady.

L'objectif était de relire notre mission formative afin de mieux comprendre et accompagner nos candidats dans les différentes étapes de la formation dans cette région du monde. Nous avons suivi la méthodologie Voir-Juger-Agir-Célébrer.

Pendant la première semaine, pour l'étape du VOIR , nous avons eu trois conférenciers équatoriens qui nous ont aidés à nous rapprocher de la réalité sociale, religieuse, psychologique et familiale des jeunes de l'Amérique Latine et le Caraïbes aujourd'hui et de mieux comprendre la complexité de leur environnement.

Du lundi au mercredi de la deuxième semaine nous avons eu une journée de retraite personnelle et des moments de partage en groupes et en commun, en cherchant comment accompagner nos candidats à la LUMIÈRE d'Aparecida, l'Evangelii Gaudium et aussi quelques documents de la congrégation: la Ratio Vol II et quelques lettres des Supérieurs généraux concernant la formation.

Jeudi et vendredi matin, pour finir notre rencontre nous avons discerné ensemble quelques propositions concrètes (AGIR) à soumettre aux supérieurs des entités de l'Amérique Latine et les Caraïbes (COORLAC) qui auront leur rencontre tout suite après la notre (du 14-15 Juillet).

Ils étaient deux semaines intenses et très significatives pour nous tous dont nous avons bien profité le temps pour bâtir et approfondir la fraternité missionnaire entre nous à travers le travail en équipe, la prière ensemble et la célébration de l'eucharistie selon les différentes cultures représentées : l'Amérique Latine et les Caraïbes, l'Indonésie et l'Inde. Mais nous avons eu aussi l'occasion de faire un peu de loisirs: une promenade à Quito, nous baigner dans les eaux thermales, un petit pèlerinage à une image de la Vierge au milieu d'une montagne et visiter quelques sites de ce lieu si charmant.

Pendant ce temps, nous nous sommes souvenus reconnaissants des confrères de France, Hollande, Canada, Italie, Espagne et tout dernièrement de la République Démocratique du Congo, l'Indonésie et l'Inde qui sont venus pour renforcer la mission montfortaine en ce continent.

Silencieux et discret nous a accompagné pendant tout ce temps le volcan Tungurahua, un volcan actif qui, néanmoins, nous a permis d'admirer sa beauté parfois.

Nous remercions le Bon Dieu pour ce temps de grâce qui nous a permis de renouveler nos énergies pour poursuivre notre mission formative avec beaucoup plus des éléments et surtout de croire dans notre désir de continuer à unifier les critères et les programmes formatifs en ALC tout en ouverture à la réalité de la congrégation.

*-P. Jorge Enrique GONZALEZ V. smm*